

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1 Instituția de învățământ superior	Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați
1.2 Facultatea	Transfrontalieră
1.3 Departamentul	Științe Aplicate
1.4 Domeniul de studii	Inginerie industrială
1.5 Ciclul de studii	Licență
1.6 Programul de studii/Calificarea	Sisteme de producție digitale (la Cahul)/Inginer

2. Date despre disciplină

2.1 Denumirea disciplinei	Limbi moderne						
2.2 Titularul activităților de curs							
2.3 Titularul activităților de seminar							
2.4 Anul de studiu	II	2.5 Semestrul	2	2.6 Tipul de evaluare	V	2.7 Regimul disciplinei	OB

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1 Număr de ore pe săptămână	1	din care: 3.5 curs	-	3.3 seminar/laborator	1
3.4 Total ore din planul de învățământ	14	din care: 3.5 curs	-	3.6 seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp					ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					-
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					5
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					5
Tutoriat					-
Examinări					1
Alte activități					-
3.7 Total ore studiu individual	11				
3.9 Total ore pe semestru	25				
3.10 Numărul de credite	1				

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

4.1 de curriculum	• Cunoștințe generale din limba franceză
4.2 de competențe	• Capacitate adecvată de comunicare

5. Condiții (acolo unde este cazul)

5.1. de desfășurare a cursului	• nu este cazul
5.2. de desfășurare a seminarului / laboratorului	• sală de curs, laptop, video-proiector, internet

6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale	C1. Cunoașterea și înțelegerea conceptelor cuprinse în modulul de gramatică practică (timpurile verbului, aspectul, concordanța timpurilor), ca și a celor reieșite din modul de dezvoltare a vocabularului prin intermediul diverselor arii lexicale. C2. Utilizarea cunoștințelor dobândite pentru a face analiza și interpretarea unui text complex în limba franceză ca și pentru dezvoltarea deprinderilor de ascultare și a deprinderii de a vorbi în limba franceză C2. Elaborarea de proiecte de seminar folosind cunoștințele dobândite
Competențe transversale	C1. Identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue C2. Conștientizarea nevoii de formare continuă; utilizarea eficientă a resurselor și a tehnicilor de învățare pentru dezvoltarea personală și profesională C3. Familiarizarea cu munca în echipă (roluri, activități) ca și elaborarea responsabilă a sarcinilor sub îndrumarea profesorului

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	Formarea competențelor de folosire corectă și adecvată a limbii franceze, atât în scris, cât și oral, prin formarea deprinderilor de scriere, ascultare și vorbire a limbii, conștientizând în același timp trăsăturile specifice ale structurii acestei limbi în comparație cu limba română.
7.2 Obiectivele specifice	<p>1. Cunoaștere, înțelegere, explicare și interpretare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Cunoașterea și utilizarea adecvată a terminologiei de specialitate, precum și a structurilor gramaticale aplicate și aplicabile limbajului de specialitate; - Dobândirea competențelor lingvistice implicate în procesul de interpretare și traducere a textului (limbaj general, dar și specific); - Deprinderea abilității de documentare în limba franceză în domeniul de specialitate. <p>2. Instrumental-aplicative:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Stăpânirea tehnicilor de lucru cu instrumentele auxiliare: ghid de verbe neregulate, dicționare, etc. - Comunicarea orală pe teme uzuale și de specialitate; - Folosirea diverselor modalități de comunicare adecvate unor potențiale situații reale din domeniul de specialitate; - Deprinderea tehnicilor de redactare și completare a corespondenței de specialitate; - Deprinderea tehnicilor de redactare și completare a documentelor profesionale diverse. <p>3. Atitudinale</p> <ul style="list-style-type: none"> - Manifestarea unor atitudini pozitive față de domeniul ales prin promovarea unui sistem de valori culturale, morale și civice; - Încurajarea dezvoltării profesionale prin încurajarea studiului individual asistat.

8. Conținuturi

8. 2 Seminar / laborator	Metode de predare	Observații / nr. ore
Redactarea unui text corect în limba franceză	Simularea, explicația, conversația euristică,	4 ore
Valorile verbelor modale și folosirea lor	dezbateră,	6 ore
Tehnici de redactare și completare a corespondenței de specialitate	brainstorming-ul,	6 ore
Tehnici de redactare și completare a documentelor profesionale diverse	problematizarea,	6 ore
Limbaj de specialitate / Traducerea și retroversiunea diverselor tipuri de text în funcție de registrul de limbă și în domeniul de specialitate	studiul de caz, analiza, sinteza, prezentări video	6 ore
<p>Bibliografie</p> <p>Adam, J.-M., Les textes : types et prototypes, Paris, Armand Colin, 2001.</p> <p>Berchoud, M.-J., Le résumé de texte, La documentation française, 2009.</p> <p>Carpi, E., « Traduction écrite et didactique des langues : entre communication et éducation interculturelle », Charaudeau, P. 1992 : Grammaire du sens et de l'expression, Hachette, Paris</p> <p>Cristea, T., 1979 : Grammaire structurale du français contemporain, EDP, Bucuresti</p> <p>Cristea, T., Stratégies de la traduction, București, Ed. Fundației România de Măine, 2000.</p> <p>Cunita, A. –Visan, V., 1988 : Abrégé de grammaire française, TUB de France</p> <p>Delaveau A. (2001), Syntaxe. La phrase et la subordination, Armand Colin</p> <p>ELA, n° 141/2006.</p> <p>Hébert, L., L'analyse des textes littéraires. Une méthodologie complète, Paris, Classiques Garnier, 2015.</p> <p>Hongre, B., L'intelligence de l'explication de texte, Paris, Ellipses, 2005.</p> <p>Le Querler, Nicole, 1996 : Typologie des modalités, Presse Universitaire de Caen</p> <p>Martin, R., 1992 : Pour une logique du sens, PUF</p> <p>Riegel M. , Pellat J.-C. , Rioul R. (1994), Grammaire méthodique du français, Presses Universitaires</p> <p>Riegel, M., Pellat, J-Ch., Rioul, R., 1994 : Grammaire méthodique du français, PUF, Paris</p> <p>Tellier C. (2003), Eléments de syntaxe du français, Gaëtan Morin éditeur</p> <p>Toma, D., Exercices de traduction (roumain-français), București, Polirom, 1998/2000.</p> <p>Toma, D., Exercices de traduction (roumain-français), București, Polirom, 1998/2000.</p> <p>Tutescu, M. 1996 : Du mot au texte, Cavalliotti, Bucuresti</p> <p>Tutescu, M. 2005 : L'auxiliation de modalite, EUB</p> <p>Vigner, G., Écrire, Paris, CLE International, 1982.</p>		

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Angajatorii se așteaptă ca utilizatorii limbii franceze (absolvenții de studii universitare de specialitate sau care au studiat limba franceză ca disciplină obligatorie în cadrul facultății) să poată utiliza limba franceză la un nivel de performanță cât mai înalt.

10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.5 Seminar / laborator	Prezență a la seminar în proporție de 80%	Verificare finală orală	50%
	Notele obținute la testele periodice sau parțiale	Evaluare la mijlocul semestrului	25%
	Participare activă la dezbaterile de seminar	Activitatea de seminar (teme, traduceri)	25%
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none">• Cunoașterea și folosirea cunostințelor de gramatică de bază ale cursului;• Cunoașterea, ilustrarea și operarea cu acele concepte ale cursului care se referă la structura sintactică a limbilor franceză și română și formează deprinderile de scriere, vorbire, înțelegere ale limbii franceze.			